

(Timbro dell'Ufficio - Amtsstempel)

COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO

(Art. 12 D.L. 21 Marzo 1978, n. 59)

MELDEBLATT FÜR DIE ÜBERLASSUNG VON GEBÄUDEN

(Art. 12 des Ges.-Dekr. 21 März 1978, Nr. 59)

Il sottoscritto/Il Signor⁽¹⁾Endesgefertigter/Herr⁽¹⁾

CEDENTE - ÜBERLASSER						
	(cognome - Familienname)			(nome - Vorname)		
	(data di nascita - Geburtsdatum)		(Comune di nascita - Geburtsort)		(Prov. o nazione estera di nascita - Provinz od. Fremdstaat)	
(residenza - Wohnhaft) ⁽²⁾						

dichiara - erklärt ⁽¹⁾ che in data - daß er am ⁽³⁾ _____ ha ceduto in - zum ⁽⁴⁾ _____
ha comunicato - hat mitgeteilt
per uso - Zweck⁽⁵⁾ _____ al Signor - an Herrn:

CESSIONARIO - ÜBERNEHMER						
	(cognome - Familienname)			(nome - Vorname)		
	(data di nascita - Geburtsdatum)		(Comune di nascita - Geburtsort)		(Prov. o nazione estera di nascita - Provinz od. Fremdstaat)	
	(Cittadinanza - Staatsangehörigkeit)			(residenza - Wohnhaft) ⁽²⁾		
(tipo documento - Art des Personalausweises)			(numero documento - Nummer)		(data rilascio - Ausstellungsdatum)	
(Autorità che ha rilasciato il documento - Ausstellungsbehörde)						

Il fabbricato sottoindicato già adibito a⁽⁵⁾ _____ das nachstehend angeführte Gebäude
bereits vorher verwendet als⁽⁵⁾ _____

sito in - in der

FABBRICATO - GEBÄUDE						
	(Comune - Gemeinde)			(Provincia - Provinz)		
	(via o piazza - Straße od. Platz)		(n. civico - Hausnummer)		(C.A.P. - Postleitzahl)	
(piano - Stock)		(scala - Stiege)	(interno - Intern)	(nr. vani - Zahl der Räume)	(nr. accessori - Zahl der Nebenräume)	(nr. ingressi - Nr. Wohnungseingänge)

abgetreten hat.

IL DICHIARANTE - DER ERKLÄRER

(1)

IL COMPILATORE - DER AUSFERTIGENDE

(firma - Unterschrift)

Data - Datum⁽⁶⁾

(1) Depennare la parte che non interessa - (2) Indicare nell'ordine: comune, provincia via/piazza, n. civico - (3) Indicare la data dell'atto di cessione - (4) Indicare il motivo della cessione (es.: vendita, affitto, ecc.) - (5) Indicare l'uso a cui è adibito il fabbricato (es.: appartamento, negozio, ecc.) - (6) Indicare la data di compilazione del modulo.

(1) Nicht Zutreffendes streichen - (2) Der Reihe nach angeben: Gemeinde, Provinz, Straße od. Platz, Hausnummer - (3) Datum der Abtretung oder Überlassung angeben - (4) Art der Abtretung oder Überlassung angeben: z.B.: Verkauf, Vermietung u.s.w.) - (5) Angabe der künftigen Zweckbestimmung des Gebäudes (z.B. Wohnung, Geschäftsraum u.s.w.) - (6) Das Ausfertigungsdatum des Formulars angeben.

Il Signor - Herr _____

— ha presentato la comunicazione n. _____
di cui all'art. 12 del D.L. 21.3.1978

— ha trasmesso la raccomandata.

— hat das Meldeblatt Nr. _____
laut Art. 12 des Ges. Dekr. vom 21.3.1978 Nr. 59 abgegeben.

— hat den Einschreibebrief weitergeleitet.

L'INCARICATO - DER BEAUFTRAGTE

_____ addì - Datum _____